

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LII. Ч. 231. НЬО-ЙОРК І ДЖЕРСІ-СІТІ, вівторок, 28-го листопада 1944.

№ 231. NEW-YORK and JERSEY CITY, Tuesday, November 28, 1944.

VOL. LII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. П. Союз: BErgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

ПОГОДЖУЮТЬСЯ НА РЕЗИГНАЦІЮ КОРДЕЛА ГОЛА ІЗ СТАНОВИЩА СЕКРЕТАРЯ СТЕЙТУ

ВАШІНГТОН. — Не зважаючи на урядову мовчанку, всі признають, що президент Рузвельт прийме резигнацію Кордела Гола із становища секретаря стейту. Секретар Гол має вже 73 роки життя, знаходиться у шпиталі від 15 жовтня хворий на горло з якимось ускладненнями. Лікарі твердять, що він не може лікуватися і сповняти водночас обов'язки свого уряду. Президент відвідав його останньої неділі у шпиталі і розмовляв з ним „довго, дуже довго“, як звідомляють пресові агенції. Про внесення формальної резигнації не згадують, але кожний переконаний, що президент приготувався прийняти.

Між кандидатами на нового секретаря стейту числять теперішнього підсекретаря стейту Едварда Р. Стетініуса, віцепрезидента Генрі Волеса, директора мобілізації Джеймса Ф. Бірнеса, бывшего підсекретаря Сомнера Велеса й декількох інших.

ПООДИНОКІ ЛЮДИ ЗАМАЛО КУПУЮТЬ БОНДІВ.

НЬО-ЙОРК. — Упродовж перших 5 днів кампанії за продаж бондів Шостої Военної Позички продано лише 1 мільйон, як про це звідомляють департаменту скаргу з Вашингтону, однак це не вказує ще повного розгону одиниць. Колиб брати день по дню приходи з продажу бондів, то денно має приходити більше, головню у стейті Нью-Йорк, який має призначену для себе квоту, як зрештою кожний інший стейт.

РОБІТНИЦІ ВІСТАЮТЬ БІЛЬШЕ ГРОША БЕЗ ПІДВИЖКИ ПЛАТ.

ВАШІНГТОН. — Военна Рада Праці відмовилася підвищити на 17 центів від години платню для робітників у сталіннях, як цього домагається юнія Злучених Робітників у Сталіннях. Зате рада придумала спосіб плати в нічних змінах так, щоб робітники могли дістати по 5 центів на годину більше ніж тепер. Це досягнуто в той спосіб, що признано премії за першу й другу нічну шифту і вирівнано різні нерівності в платах у нутрі фабрик. Зрештою багато подрібних справ ще має бути вирівнаних дорогою переговорів між юнією і 86 сталіннями.

РАДЯТЬ НАД РІВНОПРАВНІСТЮ ДЛЯ МЕНШИН.

НЬО-ЙОРК. В готелю Валдорф-Асторія відбувається Краєва Конференція Амбіджян для забезпечення рівноправності всім національним меншинам у повоенному світі. У конференції беруть участь представники бізнесу, урядів та релігійних організацій. Рівноправність меншин має бути підставою світового миру, як запевняють делегати. У конференції взяли участь першого дня в суботу 25. листопада: Директор Рахен Вор Ріліф Джеймс Н. Розенберг, сенатор Елберт Д. Тамес з Юти, російський амбасадор до Злучених Держав А. А. Громіко, генеральний ньюйорський советський консул Е. Д. Кіселев, і рабін д-р Ізаак Ладман, редактор Джюш Енциклопедія. Розенберг вийшов із заявою, що тепер ніде нема ясної більшості в національній угрупованню, тому треба перевести засаду особистої рівноправності для кожного у повоенному світі. Кіселев заявив, що відповідь на питання рівноправності меншин лежить у „єдності всіх свободолюбних народів у мойому краю й у вашому і в краях усіх Об'єднаних Держав“. Сенатор Тамес у промові на честь амбасадора Громіка дав признання Росії „за її далекосяглу політику національних меншин з признанням рівноправності для всіх рас“.

ЖИДИ ДОМАГАЮТЬСЯ СВІТОВОЇ АГЕНЦІЇ.

АТЛАНТИК СІТІ. — На першому зібранні Світового Жидівського Конгресу в неділю 26. листопада зібралися 300 делегатів з 38 країв. Їх привітав президент адміністраційного комітету д-р Наум Голдман. Він пропонував програму наради, яка змагає до цього, щоб признати реабілітацію жидів питанням держав, а не питанням самих жидів. Тому треба створити світову жидівську агенцію для економічної й суспільної реабілітації жидів в Європі. Д-р Стефан Вайс з Нью-Йорку заявив, що „ми не вдовольнімося нічим меншим як повною справедливістю для жидів“. Він назвав замордування британського посла лорда Мойна жидівськими палестинськими терористами жалюгідною подією і зажадав знищення жидівського тероризму, як шкідливого жидівської справи.

ШУКАЄТЕ ПРАЦІ? — Наперед погляньте на оголошення нових робіт у „Свободі“.

Для безпеки миру треба затримати американську торговельну флоту

ВАШІНГТОН. — Урядові Морської Комісії приєдналися до рішення Повітряних Сил Армії і від себе оприлюднили заяву, що для безпеки світу перед Третьою Війною Америка мусить затримати всі придатні кораблі класу Ліберті в числі 2,000. Їх не можна буде нищити після скінчення війни, але треба їх тримати в поготові. За таким рішенням криється думка, щоб відстрахити від війни кожного, хто хотів укладати свої тайні плани для війни в будучності.

Коли взяти під увагу, що уряд вже вирішив затримати під своєю контролею военні підприємства вартості кілька біліонів доларів, а додати до цього вартість фабрик для виробу літаків у висоті одного біліона і вартість кораблів у висоті 5 біліонів, то вартість усього вряду для війни досягне повних 10 біліонів.

БРИТАЙСЬКА ДЕЛЕГАЦІЯ ПРОТИ АМЕРИКАНСЬКОЇ „ПЯТОЇ СВОБОДИ“

ШКАГО. — Лорд Свinton, делегат Великої Британії на Міжнародно-Авіаційну Конференцію, заявив, що „американська Пята Свобода“, тобто свобода повітря, буде обмеженням бізнесу для малих держав. Він теж заявив, що буде протиставити такий постанові на дальших нарадах. У розмові з газетарями він сказав, що саме ця справа стримала летунську конференцію на 26 днів від наради.

Південно-американські републики вирішили підтримати проєкт Злучених Держав у цій справі, а скандинавські держави теж схилиються до такої самої думки. — Під „Пятою Свободою“ треба розуміти право одного краю підіймати і складати перевезений кран на території між двома краями, між якими відбувається виміна. Колиб конференція не прийняла цієї засади в міжнароднім договорі, тоді кожна держава буде приневолена заключувати свої договори з іншими державами про складання і вивозження свого крану, який перевозить зі своєї території до місця призначення понад територію держав, що лежать між ними.

СПРОТИВ ПРОТИ ПРИМУСОВОЇ ВОЄННОЇ СЛУЖБИ У КАНАДІ

ОТАВА. — Несподіване перепачкування закону, який вводить примусову воєнну службу за морем для канадських воєнків, викликав сильний спротив проти уряду прем'єра В. Л. Макензіу Кінга. Надійшли гострого виступу послів у парламенті.

Італійський прем'єр уступає з уряду

РИМ. — Прем'єр Боніні подав наслідникові престолу Гумберто резигнацію цілого свого кабінету. Він почав негайно перетрактати з провідниками італійських партій, аби переконатися, чи буде йому можливо скласти новий кабінет.

Одним з найважливіших політичних питань, через яке розбивається кабінет, є невдоволення лівих партій, головню соціалістичної й комуністичної, з дотеперішньої ролі в уряді. Вони саме не хочуть уже більше грати ролі тільки опозиції. Подібні труднощі мають уряди Франції, Бельгії й Греції.

КЕРВАВІ ПРОТИУРЯДОВІ ВУЛИЧНІ ДЕМОНСТРАЦІЇ В БЕЛЬГІЇ

БРЮСЕЛЬ. — Проти уряду прем'єра Пієрлота пішли вулицями столиці поважні вуличні демонстрації. Обчислюють, що 8,000 осіб брало участь у демонстрації, підчас котрої були бійки, кидано бомби й стрільня. Кажуть, убито чотири особи та ранено 38. Провідники опозиції закликають народ здержуватися від насильства, але загально сподіваються нових кервавих демонстрацій.

МІКОЛАЙЧИК УСТУПИВ З ПОЛЬСЬКОГО КАБІНЕТУ

ЛОНДОН. — Станіслав Міколайчик зрезигнував у п'ятницю з становища прем'єра польського кабінету на вигнання. Президент Рачкевич припорутив заступникові прем'єра, соціалістови Янові Квапінському, сформувати новий кабінет.

Успіх акції Квапінського залежить передусім від того, чи йому вдасться приєднати для себе Польську Хлопську Партію, найбільшу польську партію до замаху маршала Пілсудського. Коли однак стало відомо, що партія пішла за приміром свого провідника Міколайчика й здержалася від участі в творенні нового уряду, акція Квапінського виглядає засудженою на невдачу.

Міколайчик розійшовся со своїми міністрами через справу польсько-російських переговорів. Міністри критикували його за те, що він пішов в тих переговорах задалеко, схилившись до признання лінії Курзона, а Міколайчик закидав своїм міністрам, що вони не розумно поступають, коли вони не стараються негайно порозумітися з Москвою.

Польський Комітет Національного Визволення в Люблінні запросив Міколайчика до участі в „праці для відбудови Польщі“.

Лондонський „Таймс“ критикує польський уряд у Лондоні за його фантастичну й не-реальну політику, обчислення на те, що Британія й Америка підуть проти Советської Росії.

СТАВЛЯТЬ ПЕТЕНА Й ЛЯВАЛЯ ПІД СУД

ПАРИЖ. — Французький уряд уже іменував суддів і прокуратора, що мають судити маршала Петена й Ляваля за державну зраду. Як їх не дістануть на суд, будуть їх судити по-заочно. Тимчасом Петен і Ляваль під фірмою уряду на вигнання ведуть пронацистичну пропаганду серед французів по німецьких фабриках і таборах.



НЕМА КІНЦЯ НІМЕЦЬКИМ ПОЛОНЕНИМ. — Перед нашими очима частина голандського містечка Мідлебург. Та наша увага звернена на довгий ланцюг воєнків. Це німецькі полонені. Їх тепер набирається кожного дня стільки, що всюди близько фронту видно такі довгі ряди полонених, що не видно в них ні початку, ні кінця.

ПОВАЖНІ ПОСТУПИ НА ЗАХІДНІМ ФРОНТІ

ГОЛОВНА КВАТИРА АЛІАНТСЬКИХ ЕКСПЕДИЦІЙНИХ СИЛ. — За останніх пару днів аліантська кампанія проти Німеччини на західному фронті значилася низкою поважних перемог.

Найголовнішою з них є проломання лінії Мажино, що її виставили були французи для оборони від Німеччини, а котру німці перемінили для Оборони від Німеччини від Аліантів. Піхотинські війська Американської Третьої Армії, передусім 80. дивізії піхоти, зробили в цій лінії пролом кілька миль широкій. Пролому dokonano за півтора години завзятого бою; наперед добуто з трудом один форт, а потім 9 інших добуто без поважніших жертв. Пролому dokonano коло важного комунікаційного вузла Сан Аволду. Тепер ці війська є вже дві милі поза лінією Мажино та 5 миль від німецької границі.

Німці робили завзяті протиатаки, аби здержати наступ американців на долину Зару. Однак вони своєї цілі не досягнули, і американські війська поробили й там поважні поступу, бо місцями п'ять миль на добу. Дев'ята Армія відбила теж ворожі протиатаки, підчас коли Перша Армія добула Вайсмілер, на дорозі до Дірену. Сема Армія, далі на полудне, перейшла провал Саль і пішла широкими загонами по рівнині Алзасії, наступаючи в напрямі Карльсруге.

ВЕЛИКАНСЬКИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ РЕЙД НА НІМЕЧЧИНУ.

ЛОНДОН. — Понад 1,100 американських бомбовиків у товаристві відповідного числа боевників ударило по залізничних центрах і фабриках топлива у Німеччині. Центром атаки було місто Мізбург. Німці вислали проти них поважне число літаків. Американці збили з них 110. На землі знищено принаймні 12 німецьких літаків. Американці втратили 50 літаків.

Крім цього понад 2,000 літаків підтримує постійно аліантські операції на західному фронті.

ПОСТУП ЧЕРВОНОЇ АРМІЇ НА ЧЕХОСЛОВАЧИНІ.

ЛОНДОН. — Російські війська проломалися через гірські ворожі оборони в Карпатах і посунулися 60 миль широким фронтом у Чехословаччину. Першого дня цієї офенсиви вони заняли важні міста Гуменне й Михалівці та пішли на стратегічно важні міста Кошиці й Пряшів. Цим вони перервали залізницю Перемишль-Мішкольц. Коло границі вони заняли Вишні Цабини, а 16 миль від Ужгороду Будківці.

На Мадярщині російські війська заняли важний залізничний вузол Гатван, котрий московський комунікат називає ключем оборони північної Мадярщини. Втрату Гатвану, що лежить усього 22 милі від Будапешту, вже признало берлінське радіо. Російські війська ввійшли вже теж до Егеру й Мішкольцу.

НІМЕЦЬКІ БОМБИ БЮТЬ ЦИВІЛЬНЕ НАСЕЛЕННЯ В БРИТАНІЇ.

ЛОНДОН. — Одна німецька безпілотна бомба „V-2“ впала в полудне в одну крамницю дитячих забавок в одному південно-бритійському місті. Крамниця була повна тоді жінок, що робили передріздяні закупи, і їх дітей. Багато з них згинувло на місці, а багато інших відставлено до шпиталів.

Каже команда британського летунства, що від коли британські летуни стали робити правильні атаки на німецькі позиції над Реном і Мезою, німці почали пускати менше своїх нових ракетових бомб.

3-МИЛЕВИЙ ПОСТУП АМЕРИКАНЦІВ В ІТАЛІЇ.

РИМ. — Американська піхота Пятої Армії поступила 3 милі вперед по важкім терені на захід від дороги з Пістої до Больонії та заняла гору Бельведер, що панує над горами на південний захід від Больонії.

На схід від них польські війська очищували східний беріг ріки Марцена й заняли три села. Бритійські війська перейшли цю ріку в одному місці та всадилися на другому боці; вони посунулися до ріки Лімоне.

ЗАТОПЛЕНО 18 КОРАБЛІВ.

ПЕРЛ ГАРБОР. — Уже п'ятий раз за останні три тижні атакували у п'ятницю американські летуни з Пацифічної флотії филиппинський острів Лусон більшою силою. Завдали й цим разом японській мореплавбій й летунству поважний удар, бо затопили 18 більших і менших кораблів, між іншим один важкий кружляк і один нищитель, та ушкодили 5 інших кораблів. Разом японські втрати виносять 23 кораблі.

Американці захопили на суходоземі поважне число літаків та знищили ворогові дальших 8 літаків, коли ворог пробував атакувати літаководи, з котрих літаки робили атаки.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second-Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1914 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-5852

ПЕРЕДПЛАТА		SUBSCRIPTION RATES	
Початкове число три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
Число з суботи (з англійською частиною):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Вій на Рені

Аліантські війська знову ступили над рікою Реном (Райном), над котрою вони стояли вже раз у цій війні, у 1940. році. Та тоді вони стояли перед німецькою офензивою, що як відомо закінчилася заняттям усеї Голандії, Бельгії й Франції та загрозилася заняттям навіть Британії, так що всім тоді здавалося, що це буде остання битва цієї війни в західній Європі. Цим разом воєнна ситуація виглядає так, що знову над Реном має розгратися останній бій цієї війни.

Річ у тому, що ріку Рен німці здавна вважали, якщо не своєю західною границею, то на всякий випадок своєю західною головною обороною. Хоча в цій останній війні ріка, хочби найглибша, найширша й найвлучіша, вже не становить поважного заборона для модерної армії, всеж таки околиці над Реном надаються надзвичайно добре до розбудови штучних оборон. Горби й гори, що йдуть рівнобіжно з Реном, стали справді хребтом цілої лінії поважних фортифікацій.

Зрештою, цієї лінії Німеччина мусить боронити за всяку ціну, бо здобув Рену йдуть найважливіші промислові й копалинні округи Німеччини. Навіть нацистичний уряд признає явно водним зо своїх закликів, що утрата цих округів була би смертельним ударом для цілої оборонної акції Німеччини. Іншими словами тут сказано, що втративши бій над Реном, навіть нацисти, що поклялися боронити Німеччину до останнього німця, пробували би погодитися з Аліантами, а може навіть здатися.

Які вигляди на це, що цей бій скінчиться скоро й для Аліантів перемогою? За це вказує передусім нагромадження Аліантами величезних, просто колосальних воєнних сил. Проти німців де-ж іще армії. До цього ці сили будуть ще далі зростати, бо чим далі, тим засоби висаджування нових військ стають кращі. Аліанти мають при тому перевагу озброєння. Кидають вони в бій такі великі матеріальні засоби, що нацисти починають нарікати, що Айзенговер хоче їх засипати матеріалами. Аліанти нині мають рішучу перевагу в повітрях; ті самі нацисти, що думали повітряною перевагою зломати Росію й Британію, нині не мають топлива для своїх літаків. Через це аліантські летуни б'ють по німецькій обороні та нищать комунікаційні засоби та промислові підприємства для війни.

До того вся ситуація політична в світі виглядає нині для німців зовсім інакше, як вона виглядала, коли дві воюючі сторони дивилися на себе почерез ріку Рен у 1940. році. Що найважливіше, тоді німецький провід був певний своєї перемоги, нині він певний своєї програми, і грає тільки на час, сподіваючися проти всякої надії, що може чейже він принесе йому якесь чудо. І справді, як чудо не буде, то цей бій над Реном мусить покінчитися, чи тепер, чи в четвер, перемогою Аліантів. За час цієї перемоги можна спорити, за те, по чий стороні останеться перемога, ледво чи сумнів може бути.

Соціалістичні тенденції в Європі

Джан МекКормек, лондонський кореспондент "Нью Йорк Таймсу", остерігає американську публіку опінію перед несподіваними для неї тенденціями в повоєнній Європі. Американська публіка опінію, як звісно, є перенята думкою приватної підприємливості, себто вона ворожа до думки про ведення промислових підприємств державою. Тимчасом положення в Європі вказує виразні тенденції якраз у напрямі до віддання багатьох підприємств у руки держави. Поважна частина цієї тенденції відповідає бажанню населення, але бувають і такі випадки, що соціалізація, перебрання промислу на державу, являється конечним вислідом подій, без огляду на бажання самих людей.

МекКормек передбачує, що власне між американським упередженням до соціалізації підприємств та європейськими тенденціями може в повоєнний час прийти до поважних терть. Він навіть думає, що острахи, яку дехто виявляє, що їм тертя будуть найповажнішими тертями повоєнного періоду, мають певну слушну основу. Супроти цього американська публіка повинна передусім запізнітися з фактами.

Між цими фактами повоєнної Європи, які американська публіка, що ненавидить державне вмішування в бізнес, є ось такі три факти: Поперше, Росія є наскрізь соціалістична держава; в ній уся господарська продукція й обміна ведеться нині державними підприємствами. Подруге, Британія, хоча теоретично капіталістична країна, має такі великі довги, втратила підчас війни стільки торговлі й облогила свої заборозні інвестиції, що тільки контрольована колективна акція через довгий період часу зможе її назад поставити на ноги. Потрете, приватну власність в Європі нацисти й їх співпрацівники, так помотали й скомпромітували, що європейські уряди часто є примушені перебрати великі частини приватної власності на державу.

МекКормек ілюструє що останню тчку приміром Чехословаччини. Один чехословацький урядник заявив кореспонденту, що його уряд буде примушений перебрати відомі амуніційні фабрики Скоди на державу, бо нацисти вели їх довгий час як державне підприємство. Чехословаччина теж буде примушена перебрати на державу великі

вуглеві копалини в північній Чехії, бо нацисти викупили їх від приватних власників на нацистичну державу. Цей урядник додав з натиском, що на чехословацьку державу прийде перебрати фабрики й копалини людей, що зрадили чехословацьку державу. На його думку, публічна опінія не згодиться на ніяку іншу розважку справи цих людей, як на конфіскацію їх маєтків на державу.

Цей чехословацький урядник додав кореспонденту, що чехословацькі урядники зовсім не жадні перебрати приватні підприємства на державу; мовляв, вони мають досить державних клопотів без ведення цих державних підприємств. Але в багатьох випадках їм не лишається ніщо до вибору.

Те саме, що є правдою щодо Чехословаччини, є правдою щодо інших країв в Європі. Передусім відноситься це до Франції, і то з тих самих причин.

У Британії приватна власність не була ні конфіскована ні скомпромітована, але вона нині так сконцентрована й контрольована, що якби її передати назад у приватні руки, то й для ведення її треба би постійної інтервенції уряду. Багато британських бізнесменів бажав собі чим скорше вернутися до конкуренційного вивозу, але поважна частина британської публічної опінії вважає, що від доходів зо заграничної торгівлі для Британії є важніше не мати в Британії безробіття. Для тенденції Британії є дуже маркантим те, що сер Вільям Беверідж подав план соціалізації попиту, а всі ліберали, що все стояли за приватне підприємство, його план похвалили.

Подібні обсервації про соціалістичні тенденції в Європі подає не один тільки МекКормек. Робили подібні обсервації й інші вправлені знавці європейських справ. Недавно з подібними обсерваціями виступив бувший румунський дипломат, Чарлс Давила. Він думає, що Європа вже пережила вік капіталізму, котрий в Америці ще не переживив. Тому Європа при найкращих зусиллях не може вернутися назад до приватного капіталізму. Що більше всякі заходи здержати його поступ можуть скінчитися катастрофою. Америка повинна це зрозуміти й не пробувати цього робити, наприклад, коли соціалістична Європа віднесеться до Америки по державні позички, як

Микола Чубатий.

Хто є новий галицький митрополит?

Смерть Великого Митрополита Андрія Шептицького поставила українсько-католицьку церкву в Західній Україні в доволі критичне положення. Зміна на митрополічій престолі припала в часи дуже непевні під кожним оглядом. Країна по трикратній зміні окупанта опинилася знов в руках червоних росіян, під режимом засадничо ворожим всьому релігії. Стара політика національної Росії зокрема ворожо ставилася до католицької церкви східного обряду, додаючи в існування українського католицизму непоборимі перешкоди в русифікації українців. Перехід Західної України, зокрема Галичини, під таку державну владу, це вже сама в собі критична ситуація для українсько-католицької церкви. Тому вже з цього боку не є без інтересу для американських земляків, хто є новий керманіч української церкви в Галичині.

Митрополічний помічник з правом наслідства

Свого наслідника, Впроев. Йосифа Сліпного, вибрав такий митрополит Андрей. В перших місяцях першої советської окупації Західної України, себто в осені 1939 року, передісталася аж до Америки відома, що митрополит Андрей, предвиджуючи вельми важке положення своєї церкви в обличчя грядучих подій, висвятив на свого помічника з титулом архієпископа о. д-ра Йосифа Сліпного, дотеперішнього ректора Богословської Академії у Львові та мітра львівського митрополічного капітулу. Рівночасно доходили приватні відомості з Риму, що новий архієпископ помічник за згодою Ватикану став теж предвидженим автоматичним наслідником митрополита, так званим помічником митрополита з правом наслідства.

Така установа єпископа помічника з правом наслідства, мало деінде відома в католицькій церкві, але добре знама в історії українсько-католицької церкви 17-го століття. Коли церква находилася в непевнім положенні, а затяжне неосадування владного престолу могло мати для церкви прикрі наслідки, в таких ситуаціях часто Ватикан вже

цього сподівається публічна опінія кожної країни Європи. Мовляв, соціалістична Європа й капіталістична Америка можуть робити бізнес, з користю для одної й другої сторони.

наперед погоджувався, щоб єпископ-помічник ставав автоматичним наслідником свого владика. Большевицька окупація Західної України поставила українсько-католицьку церкву саме в таке вельми непевне положення. Тому поворот до старої традиції української церкви був тепер зовсім на місці і відомість про таке право для архієпископа Йосифа Сліпного була дуже правдоподібно. Короткі донесення з Львова в зв'язку зі смертю митрополита говорять про обняття престолу архієпископом помічником. Вони потверджували, що вістки з осені 1939 року були вірні.

Походження митрополита Йосифа Сліпного.

Особа нового митрополита відома мені добре не тільки з часів моєї праці в Богословській Академії, але також ще з часів гімназійних та університетських студій. Тому можу поділитися з американськими земляками жменею безпосередніх відомостей про нового єрарха західних українців. Митрополит Йосиф Сліпний походив з селянського роду на галицькій Поділлі. Уродився 17. лютого 1892 року в селі Заздріст, теревельського повіту, біля містечка Струсова. Тим способом новий митрополит має нині 52 роки життя. Гімназійні студії відбував в українській державній гімназії в Тернополі, де теж 1911 р. зложив іспит зрілості з відзначенням.

Тернопільська гімназія, якої я тоді був студентом, двома роками старшим від нового митрополита, була під національним оглядом чисто українською. Московіфілів в ній зовсім не було, дарма, що тоді ректором був москвофіл д-р Омелян Савицький. Серед молоді натовісь кипіла боротьба світоглядова поміж соціалістичним та національним напрямом. Студент Йосиф Сліпний стояв немов на боці гої світоглядної боротьби, заперував у приватні студії філософії, що була його улюбленим предметом.

Покінчивши гімназію ввагався, чи посвятитися студіям філософії на світському філософському виділі чи на богословському виділі львівського університету. Покликання до духовного стану вирішило справу і в осені 1911 року талановитий абсолювент тернопільської гімназії Йосиф Сліпний став студентом першого року богослов'я у Львові за

ректорства пок. єпископа д-ра Йосифа Боцяна. Як студент богослов'я брав теж викладі філософії на світському виділі філософії львівського університету. Однак вже по році студій митрополит Андрей вишукав його серед гурту спосібніших студентів та вислав на богословські студії до Ісбрука.

Вчений богослов та науковий робітник.

Богословські студії в Ісбруці покінчив митрополит Йосиф Сліпний зі ступнем доктору теології, в 1918 році, прийнявши в 1917 році свячення з рук митрополита Андрея, саме по його повороті з російської неволі. По здобутті докторату богослов'я теперішній митрополит студіював далі теологію, філософію та мистецтво в Ісбруці, а від 1920 року в Римі на Орієнтальному Інституті, на папських університетах Грегорианум та Анджелікум. Результатом його довголітніх студій було добутий титул доцента-професора на університеті Грегорианум в Римі, а згодом теж на університеті в Ісбруці.

В році 1922 повертає до Львова та стає професором догматики на богословському виділі українського університету у Львові. Саме тоді існував у Львові Український Тайний Університет. Три виділи — філософії, права та медицини існували тайно, богословський факультет явно. Згодом молодий професор стає правдивим живчиком усього богословського життя на своєму богословському виділі. Він починає видавати науковий тримісячник "Богослов'я" та організує Богословське Наукове Товариство у Львові.

Міжтим український тайний університет упав, богословський виділ остався без морального зв'язку з якимсь університетом, тому вже 1926 року, на припинення його діяльності, ректором був москвофіл д-р Омелян Савицький. Серед молоді натовісь кипіла боротьба світоглядова поміж соціалістичним та національним напрямом. Студент Йосиф Сліпний стояв немов на боці гої світоглядної боротьби, заперував у приватні студії філософії, що була його улюбленим предметом.

Покінчивши гімназію ввагався, чи посвятитися студіям філософії на світському філософському виділі чи на богословському виділі львівського університету. Покликання до духовного стану вирішило справу і в осені 1911 року талановитий абсолювент тернопільської гімназії Йосиф Сліпний став студентом першого року богослов'я у Львові за

ректорства пок. єпископа д-ра Йосифа Боцяна. Як студент богослов'я брав теж викладі філософії на світському виділі філософії львівського університету. Однак вже по році студій митрополит Андрей вишукав його серед гурту спосібніших студентів та вислав на богословські студії до Ісбрука.

Вчений богослов та науковий робітник. Богословські студії в Ісбруці покінчив митрополит Йосиф Сліпний зі ступнем доктору теології, в 1918 році, прийнявши в 1917 році свячення з рук митрополита Андрея, саме по його повороті з російської неволі. По здобутті докторату богослов'я теперішній митрополит студіював далі теологію, філософію та мистецтво в Ісбруці, а від 1920 року в Римі на Орієнтальному Інституті, на папських університетах Грегорианум та Анджелікум. Результатом його довголітніх студій було добутий титул доцента-професора на університеті Грегорианум в Римі, а згодом теж на університеті в Ісбруці.

В році 1922 повертає до Львова та стає професором догматики на богословському виділі українського університету у Львові. Саме тоді існував у Львові Український Тайний Університет. Три виділи — філософії, права та медицини існували тайно, богословський факультет явно. Згодом молодий професор стає правдивим живчиком усього богословського життя на своєму богословському виділі. Він починає видавати науковий тримісячник "Богослов'я" та організує Богословське Наукове Товариство у Львові.

Старий та новий митрополит.

Ректор Йосиф Сліпний стає від часу свого повороту до Львова найближчою особою митрополита Андрея та вірним виконавцем його планів та задум. В цілій діяльності як богослова та священника митрополит Йосиф держався тої самої лінії, що й митрополит

ОЛ. ЛУГОВИЙ.

Права автора застережені.

В КІГТЯХ ДВОГОЛОВОГО ОРЛА

ПОВІСТЬ З ЧАСІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ

У двох частинах

(Перший том трилогії "Огнем і Кров'ю")

85)

— Я власне командант, той, лоні. Вам ротмістр Немирич, передаю командування полком. — Не чуєся в силах брати на себе відповідальність в такій ситуації — відпрохувався Немирич.

— Про мене! Команду перебере ротмістр Алібеков, раз ви відмовляється. До выяснення, що сталося з генералом Стенбоком, я вступаю в командування дивізією.

— Слухаю, пане полковнику! — коротко сказав Алібеков.

— Негайно вислати розізди, новозархангельському полкови виставити засади від Любачова, а ніжинському приспільшити марша на Олешчів. Полки очевидно знають, що сталося. Наказ дам на письмі.

— Як? — запитав Немирич. — Відступати ворога розгромивши?

— Егеж, відступати! Ворог несподівано захопив Любачів. На дивізійній централі німці. Ген. Стенбок можливо в по-

блок-ноті відповіді розпорядження. Розізди поїхали кожний у свій бік.

— Виділіть з третьої сотні ординарців і поручника Клепцова мені за адютанта, — наказав Алібекову. — Сотню передайте штабсротмістру Вачнадзе. Саперам висадити мости.

Швидко видавав останні розпорядження. Полк витягнувся до дорожці на Олешчів. Зостався на полі з трьома ординарцями і Склярком та поручником Клеповим, симпатичним хлопцем з університетським значком на блюзі.

Поскакали на чолі полку. Всі зміни сталися впродовж коротких хвилин. А ще через пів години відішли в містечко два гусарські полки, гуркотіли мошеним вулицею гармати Холмського. По містечку розлягалася полкова пісня чернігівців, та ніхто не виходив гусарам на зустріч. Населення домірковувалося причини маршу полків, тож загодя похотілося. По опустівшим вулицям перед гусарськими кольонами летіла пісня про бойові дії давних чернігівців у

війні з великим цісарем французів:

— Коли войска Наполеона Приїзді із заходних сторін, — Бил авангард Богратіон²³⁾ Судьбой на гибель обречен.

Отряд хабрейшого Мюрата²⁴⁾ Все продолжал вперед іті, — Вразом на каждого сапата Там прихотілось по п'яті.

Богратіон бил атакован І ліковал уже Мурат, — Кольом стальних штирок оковал Богратіонський отряд.

Бой закінел і продолжался. Всьо горячей і горячей, — Людською кровю напавлася Краснее Шенграбенський ручей.

Вот скоро полнок. Звук отбоя Остановил ліх бойов, — Наполеонію посла боя Не уцелело хабрейов.

Так твердож помініе об етом На предстоіщем нам путі, — Гудет пусьт у вас заветом Всегда пусьт против тридцати²⁵⁾

Хахли оспівували хахляцьку самопожертву й відвагу на чужій службі. — майнула якась гірка думка, коли Павлоць-

²³⁾ Богратіон — з грузинських царевичів, генерал кінноти, смертельно поранений під Бородином 1812 року. ²⁴⁾ Іоанн Мюрат, король Неаполі, до французької революції актор, чоловік Наполеонових сестри, талановитий маршал, розстріляний 1815 року. ²⁵⁾ Пісня про бій чернігівців і павлоградського кінних полків 1804 р. з 30-тисячною армією Мурата під Шенграбеном. Полки врятували тоді від окруження російську і австрійську армії.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН НАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА"

(на 21. поверсі) Телефон: SNickering 4-357

ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—Bryant 9-0562

War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need Statement of Availability. If transferring to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need both.

Супиші робітники обов'язані мати посвідку, що вони є до розпорядженості. При переїзді до менше суцільних робіт мусять мати крім цього згоду „Юнайтед Стейтс Емплоїмент Сервіс". „Критичні" робітники потребують теж обох посвідок.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

ПОТРІБНО МУЖЧИН

Досвід непотрібний

ЯК
ПОРТЕРІВ
І
РОБІТНИКІВДОБРА ПЛАТНЯ
ПОСТІЙНА РОБОТА

Робітники з важкої асоційної роботи мусять мати доказ звільнення.

FEDERAL

TELEPHONE & RADIO CORP.
591 BROAD ST., NEWARK, N. J.

BUS BOYS, повний час, добра платня. Голос у голос. Вейтра, Hotel Alden, 82 St. and Central Park West.

HANDY-MAN—карпентер, без обмеження віку. Побачте Імкуніра, Hotel Alden, 82 & Central Park West.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД
І ОРГАНІЗАЦІЙВУНСАКЕТ, Р. А.
Свято Книжки.

В нашій громаді відбулося Свято Книжки. І це свято відбулося надзвичайно урочисто. Вийшовши на галявину в очі кидалися відомості з написами: „Купуйте книжки", „Книги морська глибина", „Учіться брати мої, думайте читайте".

Біля сцени в куточку оачимо „Книгарня" з написом: „Тут продаються книжки". Підходимо ближче, розглядаємо, а тут на столиках повно різних книжок: англійською мовою про Україну. Тут ми зауважили і „A History of Ukraine" by M. Hruschewsky i D. Doroshenko, Ukrainian Literature by Prof. A. Manning, Bohdan Hetman by Prof. Vernadsky, Spirit of Ukraine by D. Snowyda, Atlas by Prof. I. Simpson, Zachar Berkut by I. Borecky, та книжки українською мовою. Піднімається куртина. Предсідниця місцевого Союзу Українок, Р. Вецал, в своїм вступним слові коротенько пояснила значення Свята Книжки. Далі виступає діловий хор, діти рідної школи, і відспівали ряди пісень під управу нашого пароха. Потім виходить на сцену Анна Рогозінська; у неї на голові і на грудях напис „Книжка", в руках книжка. Вона і представляє себе кажучи: „Я є книжка, книга то є вірний приятель з молодих років аж до глибокої старості" і т. д., а вкінці звертається до всіх і просить: „Полібіть мене, книжку, купуйте і читайте. Потім виходить Оля Кузів, у неї на голові віночок з написом „Свобода", а костюм весь з різних українських газет. Вона представляє себе, каже: „Я є газета і є порадою для безбраних, учителем для неслухачів" і т. д., а закінчуючи просить, щоб усі читали добрі українські газети. Далі виходить Марія Коцюба, на ній газета виключно „Дніпро", і вона заявляє, що вона є органом Православної Церкви і просить читати і передплачувати цю газету. Потім пані Марія Липська говорила в імені жіночої газети „Наше Життя". Промови були дороткі, серйозні, цікаві, які не тільки захоплювали слухачів, а декому можливо завдавали сорому, що не цікавляться книжками. Реферат виголосила добр. Клавдія Білон. В своїм річевім рефераті вона доказувала, яка то користь для людини, коли

Д-р А. Т. Кібзей.

Діточий параліж

(POLIOMYELITIS).

Діти в своїм віці занепадають на різні недуги. Одні з них є слабші, другі більше серйозні. От наприклад, такі діточі недуги — як кір, свинка, вітрова віспа — є на денному порядку. Всі діти заражуються цими недугами, перехорюють їх і виживають з набраною відпорністю (імуніт) — на ціле життя. Значить, що раз перехорювавши, вони вже на ці недуги ніколи не занепадають.

Що іншого є зі скаляртиною, бо лише погані наслідки: як ушкодження серця; знищення уха та слуху; або запалення сугавів.

Діточий параліж — це страшний, бо лишає по собі спаралізовані ноги, руки, або інші часті тіла. Смертність також є висока. Тому є добре бодай трохи познакомитися зі симптомами цієї недуги.

Діточий параліж (пораження). (Poliomyelitis)

Це заразлива недуга центральної нервової системи, що захоплює звичайно дітей нижче 5 літ віку, хоч у часі епідемії й старші люди можуть на неї занепасти. Панує вона всюди в умірених пісонию, як в Європі так і в Америці, звичайно під осінь, а притахає під зиму.

Який паразит спричинює цю недугу, то ще досі докладно не відомо, хоч починаючи від р. 1909, різні вчені лікарі зробили великий поступ в досліджуванні її, особливо на малах, котрих цю недугу можна легко заразити. Але вже докладно відомо, що виділини з носа хорію на такий параліж дитини є заразливі, і то довгий час. Багато людей є відпорних на цю недугу, але про це можна зареєструвати через приставання навіть з чоловіком названий здоровим, котрий колись був хочби й трохи хорий на цю недугу. Заразок недуги переноситься через ніс і захоплює нерви в хребетній стовпі, а часом навіть нерви мозку.

Прояви недуги.

В кілька днів по зараженню дитина починає бути неспокійною: горло її трохи поболить; але відтак нагло вона попадає в високу гарячку, ригає: часом чує нудоманія в животі, а навіть терпить конвульсії (судороги). Рівночасно зараз у початках недуги появляється у дитини параліж, себто дитина не годна порушувати одної ніжки, або одної ручки, але при тім вона зпочатку ніяких болів не має. Такий стан триває два або три тижні, потім параліж поступово уступає і починається дуже повільне видворіння, що може тривати 12 або й 18 місяців. А причина параліжу є та, що паразити недуги захоплюють стрижини і кісточки в стрижині хребетного стовпа дитини і витворюють там всілякі згубніння та обесилують нерви, які з хреб-

етного стовпа контролюють різні члени тіла, наприклад, руки і ноги. І наслідки такого параліжу звичайно лишаються на ціле життя. Через параліж нидіють м'язи на захоплені параліжом руки або нозі дитини, розріст костей припинюється, а навіть шкіра тратиться свій товщ, стається тонкою та худне. Лишається каліцтво на ціле життя так, що навіть цю недугу замозоду, звичайно мають тонку або коротшу руку або ногу, неначе звірілу, скривлений хребет або зігнене коліно, завмерлі м'язи місцями, особливо в раменах, і т. п. каліцтва. Часом недуга може бути так гостра, що з стегон скоро переноситься по цілм тілі догори та захоплює гортанку і прямо задихає чоловіка. А часом знову може захопити мозок та викликати страшні болі голови, крижів і потилиці, подібно як при звичайнім запаленню т. зв. менингітіс. Отже цієї недуги ніяк легковажити собі не можна.

Лікування.

Спеціального лікарства на цю недугу нема; тому лікування відбувається звичайно після проявів недуги, подібно як при якійнебудь іншій гарячкової недугі. Спаралізовані члени тіла треба заживати в теплу бавовну, а коли є який біль, то заживати, наприклад, аспірину. Спаралізованих мускулів рук, ніг і т. п. не треба ніяк натягати, лиш залишити їх спокійно так, як їх сама природа регулює. Це дуже важна справа. Нічого не „направляти", але спокійно лежати в ліжку бодай два-три тижні, аж потім можна пробувати масування і т. п. В таких випадках лікарська поміч є конечно потрібна. Часом, треба навіть операцію робити, щоб не допустити до більшого каліцтва. В часі видворіння добре є бути хорому в руху, щоб скріплювати мускули.

В найновіших часах уживається до лікування спеціальної сироватки, котру запускається в тіло недужого в часі видворіння задля облекшення наслідків параліжу.

Недавно зачали уживати препарат „Prostigmine". Препарат ще звільнює здорові му-

СТІННИ
КАЛЕНДАРІВЖЕ МАЄМО КАЛЕНДАРІ
на 1945 рік.

Чудові Краєвиди, Патрістичні, Релігійні, Свята зазначені червоно, поспі зазначені чорно. Ціна одного календаря з перекладом 30 центів. 6 календарів \$1.50—12 календарів \$2.50—25 календарів \$4.50—50 календарів \$8.00—100 календарів \$15.00.

РІЗДВІЯНІ КАРТКИ. Христос Радіється, в формі книжечок з відповідними віршами, ціна за дозвіл 60 ц. 50 карток \$1.75. 100 карток \$3.00 з перекладом. 212.

Замовлення посилайте до:
UKRAINIAN BAZAAR
170 E. 4th St., New York, N. Y.

скули від напруження та штивності і цим дає нагоду нервам в спаралізованих мускулах відорстати.

Разом з цим препаратом спаралізовані мускули масується, натирається, да обложується гарячими, вогкими окладами. Це має бути т. з. „Систер Кені", лікування, що показалося досі найуспішнішим. Після найновішої медичної статистики в цей спосіб вилікують 75% хорих. В інших більше занедбаних випадках — треба переводити операцію.

Увага! — Повинні матеріали є взяті з книжки автора п. н. „Український Лікар", котра вже друкується. Хто пришле \$3.00, тому вишлеться цю книжку в оправі й з оплатою пошти. Книжка матиме 600 сторін друку.

Пишіть до:

Dr. A. T. Kibzey

11903 Jos. Campau Ave.,
Detroit, 12, Mich.

КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ

ПАСІЧНИК УКРАЇНЕЦЬ

має осінній мід. Ціна \$1.00 за 5-фунтову бланку. Послани оплачує замовлюючий. Замовлення шліть на адресу:

WASYL OKREPKI

Star Road, Newark Valley, N. Y.

КОЛЯДИ
— і —
ЩЕДРІВКИ— на —
РІЗДВО ХРИСТОВЕ— і —
БОГОВЕЛННЯз додатком
пісень страстних, воскресних і інших пісень церковних.

Ціна 35 центів.

Замовлення враз з належністю слати до:

"Svoboda"

P. O. Box 346

Jersey City, N. J.

УВАГА!

БОФАЛО, Н. Я.

УВАГА!

Віжучі події вказують, що в наших часах можуть настати такі великі зміни в житті людства, що вони будуть ужиті новою добою, в котрій буде положений кінець кривавим війнам та запанує тривкий мир і здійсниться політичне й економічне освоєння всіх народів.

Про такий вічно триваючий мир — Бог передсказав устами своїх Святих Пророків у Біблії.

Тому запрошуємо всіх, хто цікавиться згаданими справами, на Студії Біблії кожної неділі пополудні, від год. 2. до 4. на адресу:

SENECA METHODIST CHURCH

CORNER SENECA AVENUE & IMSON STREET

В КОЖНІЙ ГОДИНІ

У нашій звичайній ми придержуємося правила бути готовими в кожній хвили на кожний поклик. Потреба може приключитися в кожній часі, і погребник повинен бути готовий кожної хвили, коли хтось зажадає його послуги.

Тому то ми встановили собі строге правило, щоби бути готовими в кожному моменті, в день і в ніч, дати свою безпровадну й успішну послугу.

STEPHEN J. JEWISIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne

Phone: BErgen 4-5989 Phone: BAyonne 3-0540

ДО ШАНОВНИХ ЧИТАЧІВ
„СВОБОДИ" І „ОКРЕПНИЙ"
— і —
ВІКЛИ

Як Ви змінієте адресу, просимо негайно повідомити про це адміністрацію „Свободи". Шкоре повідомлення усуває непорозуміння і стримання газети. З повідомленням просимо також вислати 10 центів готівкою або поштовими значками на покриття вироблення нового стеня. Члени і Читачі з Канади звольте прислати тільки готівку тому, що канадських поштових значків не можна вимінити.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дні 16. жовтня 1944 р. помер у 58. році життя

ЛЕОНТЕЙ БИХ,
член і касир Тов. Українська Сп. в. 59 У. Н. Союзу в Бріджпорт, Конн.

Покійний походив з села Жеребів шляхецьк. пов. Скалат. Був ширим українцем і союзовцем. Був довголітнім членом і касиром стейтової організації. Касиром був у У. Н. Дому і заступником секретаря Укр. Запорого-вого Комітету.

Полишив у смутку дружину А-настасію і сина Юрія, що служив при війську в Європі. Останню послугу віддав Покійному члену відділу і члену стейтової організації. — В. Р. П.

Д. Чернявський, гол.

ДАРМ

ВИШЛЕМО КОЖНОМУ ЗРАЗОК

(SAMPLE)

КАРПАТСЬКОГО ЧАЮ

з найліпшого гірського зілля, на недоманія жовудка, печінки і нирок. Велика пачка коштує 50¢.

● ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ, природне средство призначають тим, що терплять на алергійні кашелі, біль горла і задиху. Пачка коштує 50¢.

● ЗІЛЛЯ НА БОЛІЧНІ НОГІ. Дуже помічне. Як його уживати надруковано на бексі. Велика пачка 50¢.

● МІШАНІ КОРІННЯ, на нестранисть, брак апетиту, корчі. Добре також на запах до горішки. Пачка 50¢.

Маємо всілякі лінійні зілля, листя, цвіт, кору, ягоди, коріння, ладан, живицю і т. д.

Замовлення посилайте на адресу:

UKRAINIAN BAZAAR

170 E. 4th St., New York, N. Y.

Брак великих людей
в Формозі.

На території Формози подорожний спитав одного місцевого мешканця:

— Чи на вашій землі виродився який великий чоловік?

Місцевий:

— Ні, пане, в нашій території всі родяться маленькі.

ЖОЛУДКОВІ
ЗАБУРЕННЯ

боліки, печінка, нирки, міхур і інші жолудковий-ниркові болі мусять і повинні бути лікувані.

ФЛЮОРОСКОПІЧНА

ЕГЗАМІНАЦІЯ

Х-ПРОМІННЯ \$1.00

Поради обіймають: Минувшину, фізичну перевірку, тиснення крові, лігноту, перевірку серця, легенів, і органів у животі.

КРОВ Я ШКІРА

недуги міхура й нирок лікується найновітнішим і науковим методом. Наші знаряддя і прилади є незвичайно докладні.

НЕРВОВНИЙ СТАН

як: подразнення, заворот голови, втрата рівноваги, ослаблення мускулів, брак енергії або життєвої охоти, безсонність і дрозання серця анимають нашої поради.

РОЗДУТТЯ ЖИЛ

І БОЛЯЧКИ

все те лікується скоро й без боля без утрати часу в праці або дома. Нема ніякого впливу на операції.

ПРОПУКЛИНА

Я бої хребтового зілля, без різання, без випалювання, без болю. Боліми відхолодів, нишки, заблюкування крові, шлунки, пруріус (сверблячі прокулини), і інші недуги хребта лікується лашую ладіною весторонною методом.

Хронічні недуги науково лікується за низькою платною.

Hill Medical Office

26 HILL ST., NEWARK 2, N. J.
One Block from Newark City Hall
Hours: 9 A.M. to 4 P.M., 6 P.M. to 8 P.M. Tues. and Thurs.: 9 A.M. to 5 P.M. Sun., Hol.: 10 A.M. to 1 P.M.

МИРОН ЛИТВИН
І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга шпир і чесна
801 SPRINGFIELD AVENUE,
corner Harrison Place
IRVINGTON, N. J.
Phone: ESsex 3-9090

\$150.00 ЦІЛИЙ
І ВЩЕ ПОХОРОН

ОБСЛУГОВУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ І ОКОЛИЦІ

KANAI KAIN

FUNERAL HOME

433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребом від \$150
ціні так низькій як
ОБСЛУГА НАЙКРАЩА.



JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals at low as \$180
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похороном
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK І ОКОЛИЦІХ

129 EAST 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel.: ORchard 4-8568

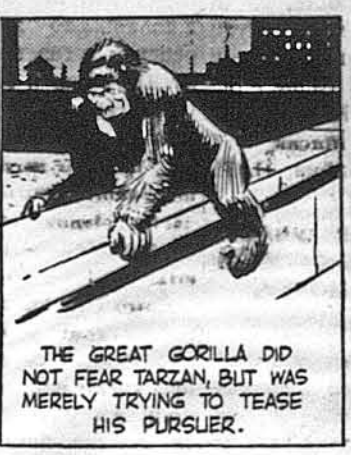
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.)
BRONX, N. Y.

Tel.: MElrose 5-6577



Як Тарзан наближався до

Тайга, цей скочив на наступний будинок.



Тайго не боявся Тарзана,

але хотів з ним побавитися.



Тарзан пішов за Тайгом, але

як він дістався на верх дому, Тайго нагло появився зох-ку й тругив його.



Тарзан покотився коміть

головою в простір.

ТАРЗАН, ч. 1080. У просторі.